

**SKUPŠTINA ISTARSKJE ŽUPANIJE  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA**

**SKRAĆENI ZAPISNIK  
37. (svečana) SJEDNICA  
održana 25. rujna 2012. godine**

**PAZIN, 25. rujna 2012. godine**

## SKRAĆENI ZAPISNIK

sa 37 (svečane ) sjednice Skupštine Istarske županije u povodu Dana Istarske županije, održane 25. rujna 2012. godine u Spomen domu u Pazinu, s početkom u 11,00 sati

### VIJEĆNICI SKUPŠTINE ISTARSKE ŽUPANIJE

R.br	VIJEĆNIK	LISTA	PRIMJEDBE
1.	Vesna Dabo-Vlahović	IDS – HNS	
2.	Furio Radin	IDS – HNS	
3.	Mirjana Antonelić	IDS – HNS	
4.	Dragan Filipović	IDS – HNS	
5.	Katarina Nemet	IDS – HNS	
6.	Nevija Poropat	IDS – HNS	
7.	Tedi Chiavalon	IDS -HNS	
8.	Roberta Lakošeljac	IDS – HNS	
9.	Ahmed Makota	IDS – HNS	
10.	Vojo Kličković	IDS – HNS	
11.	Tom Bisaku	IDS – HNS	
12.	Eda Klapčić	IDS – HNS	
13.	Serđo Baskijera	IDS – HNS	
14.	Serđo Rigo	IDS – HNS	
15.	Marin Grgeta	IDS – HNS	
16.	Alida Perkov	IDS – HNS	
17.	Tamara Brussich	IDS – HNS	
18.	Danica Miletić	IDS – HNS	
19.	Silvio Brunelli	IDS – HNS	
20.	Jasna Smojver – Kompas	IDS - HNS	
21.	Stjepan Mraković	IDS - HNS	

22.	Evelina Biasiol – Brkljačić	HSU – HSLs	
23.	Ivica Mikulčić	HSU – HSLs	
24.	Zdenko Pliško	HSU – HSLs	
25.	Nenad Boršić	HDZ – HSS	
26.	Marino Roce	HDZ – HSS	
27.	Oliver Gmitrović	HDZ – HSS	
28.	Zvonimir Čoga	HDZ – HSS	
29.	Nika Krstevski	HDZ – HSS	
30.	Dino Kozlevac	SDP- ZELENI	
31.	Josip Anton Rupnik	SDP– ZELENI	
32.	Lucija Debeljuh	SDP– ZELENI	
33.	Maja Šarić	SDP– ZELENI	
34.	Plinio Cuccurin	NEZAVISNI	
35.	Vlado Ivetić	NEZAVISNI	
36.	Damir Ivetić	NEZAVISNI	
37.	Alen Rosanda	NEZAVISNI	
38.	Ivo Uccio Miletić	NEZAVISNI	
39.	Viktor Krapljanov	NEZAVISNI	
40.	Nenand Čendak	NEZAVISNI	
41.	Gvido Jermaniš	NEZAVISNI	

#### **D N E N I R E D :**

1. Otvaranje 37.(svečane) sjednice - prigodni govor Dina Kozlevca, predsjednika Skupštine Istarske županije,
2. Pozdravni govori :
  - Veljko Ostojić, ministar turizma u Vladi Republike Hrvatske,
  - Arsen Bauk, ministar uprave u Vladi Republike Hrvatske,
  - Paul Vandoren, veleposlanik pri delegaciji Europske unije u Republici Hrvatskoj,
3. Prigodni govor Župana Istarske županije Ivana Jakovčića,

4. Uručivanje županijskih priznanja :
  - a) Giovanni Cernogoraz
  - b) Damir Burić
  - c) Mikela Ristoski
5. Prigodni kulturno – umjetnički program,
6. Zatvaranje svečane sjednice – Dino Kozlevac

#### **VODITELJICA PROGRAMA DUBRAKA SVETLIČIĆ :**

**ELVIS LOVRIĆ**, uz pratnju na gitari otpjevala je državnu himnu Lijepa naša i županijsku himnu Krasna zemljo – Istra mila.

#### **AD – 1 OTVARANJE 37. (svečane) SJEDNICE – PRIGODNI GOVOR DINA KOZLEVCA, PREDSJEDNIKA SKUPŠTINE ISTARSKE ŽUPANIJE**

U 11,00 sati **DINO KOZLEVAC**, predsjednik Skupštine Istarske županije (IDS-SDP), otvara svečanu sjednicu Skupštine Istarske županije povodom svečanog obilježavanja Dana Istarske županije.

Pozdravlja ( što je popraćeno aplauzom) : : :

- njegovu ekscelenciju veleposlanika pri delegaciji Europske unije u Republici Hrvatskoj, gospodina Paul Vandorena,
- ministra u Vladi Republike Hrvatske , gospodina Antona Bauka,
- ministra u Vladi Republike Hrvatske, gospodina Veljka Ostojića,
- saborske zastupnike, gospodina Giovannia Sponzu i Valtera Boljučića,
- predsjednika Skupštine Primorsko - goranske županije, gospodina Inga Kamenara,
- Župana Istarske županije, gospodina Ivana Jakovčića,
- Gradonačelnika Grada Pazina, gospodina Renata Krulčića i sve gradonačelnike i načelnike gradova i općina Istarske županije,
- gospodina Tomu Ravnića , predsjednika Saveza antifašističkih boraca Istarske županije,
- poseban pozdrav učesnicima Narodno oslobodilačke borbe, Narodno oslobodilačkog rata i borcima Domovinskog rata,
- predstavnike državne uprave, pravosuđa, policije, vojske , zdravstva, pomorstva, vatrogastva, šumarstva, poljoprivrede,
- predstavnike Sveučilišta «Juraj Dobrile», obrazovnih i kulturnih institucija, organizacija i ustanova,
- predstavnike gospodarstva, Gospodarske komore, Obrtničke komore, cjelokupnog gospodarstva Istarske županije i predstavnike sindikata,
- sve predstavnike tijela, institucija lokalne i regionalne samouprave, udruga i udruga civilnog društva,
- olimpijske pobjednike, dobitnike županijskih priznanja,
- predstavnike medija..

Izvršuje da je u okviru svečanosti Dana Istarske županije neposredno prije početka sjednice delegacija Istarske županije i delegacija Grada Pazina sa predstavnicima Saveza antifašističkih boraca položila vijenac na središnji spomenik u Parku narodnog ustanka.

U nastavku se predsjednik **DINO KOZLEVAC**, prisutnima obratio slijedećim riječima:  
«Poštovane dame i gospodo, dozvolite mi da u ovoj prigodnoj svečanoj prilici kao predsjednik Skupštine Istarske županije kažem nekoliko riječi.

Održavajući svečanu sjednicu Skupštine Istarske županije obilježavamo i slavimo 25. rujan Dan Istarske županije. Tog jesenskog dana 25. rujna 1943. godine u ratnim i teškim vremenima donesene su povijesne odluke, kako ih nazivamo, Rujanske ili Pazinske odluke s kojima smo s punim pravom ponosni i koje su odredile budućnost ovih istarskih prostora. U tim teškim vremenima moramo se podsjetiti kada je Europom zavladao fašizam, najstrašnji sustav uništavanja ljudi, ideologija zla, narod je odlučio suprotstaviti se oružanom borbom u kojoj su stradale desetine tisu ljudi, boraca, žena, djeca, stari i nemoćni. Spaljen su sela i uništavana ljudska dobra. Rezultat dugogodišnjeg krvave borbe naroda ovih istarskih prostora su oslobođenje, bila je težnja da se oslobode dugogodišnjeg tlačenja i tiranije od fašizma. Rezultat su bile povijesne rujanske odluke koje smo upravo prije godinu dana u istoj prilici na svečanoj sjednici proglasili događajem stoljeća na području Istarske županije. (Aplauz). Radi se o jednom događaju koji spada sigurno, ako ne u prvom redu, najvećem redu događaja na području Republike Hrvatske u proteklom stoljeću.

Antifašistička bora okupila je sve ljude željne slobode, socijalne pravde, bez obzira na nacionalnost, Hrvate, Talijane, Slovence i ostale pripadnike naroda ovih prostora.

Tutti insieme hano lotato per unaa societta' libera , democratica e hano lotato per i diriti nazionali e sociali. La liberta' non ci e stata regalata, e' stata conquistata in una lotta sanguinosa e otenuta una vittoria gloriosa.

Pobjeda u Narodno oslobodilačkoj borbi definitivno je svrstala Hrvatsku u pobjedničke zemlje antifašističke koalicije uz ogromne žrtve, tako da Hrvatska i danas spada u red zemalja pobjednica II svjetskog rata, i to treba naglašavati, bez obzira na sve druge pokušaje da se umanjí vrijednosti, a to posebno znamo mi na istarskim prostorima.

I stvaranje današnje Hrvatske je upravo omogućeno pobjedom u II svjetskom ratu, na čemu vječna hvala vama borcima Narodno oslobodilačke borbe. (Aplauz). Jer, da nije bilo vas ne bi bilo ni današnje Hrvatske, koju su tisuće Istrana uz žrtve obranili u Domovinskom ratu. I uvjeren sam da je to bio zadnji rat i da se više nećemo morati nikada oružanom braniti od nikoga.

U Istri s pravom možemo biti ponosni na dostignuti stupanj demokracije, međusobno uvažavanje, convivenze, tolerancije, briga za socijalne ugrožene i nemoćne i razvoj civilnog društva, koja je budućnost naše zajednice. To su glavni preduvjeti i osnova za razvoj društva, gospodarstva, ekonomske moći građana i podizanja standarda na opće zadovoljstvo naših građana.

Moram naglasiti da Skupština Istarske županije, kao najviše predstavničko tijelo županije i kao izraz političke volje građana na izborima, u svom radu odražava upravo dostignuti stupanj međusobnog uvažavanja i odgovornosti prema potrebama i razvoju županije, pogotovo kod bitnih tema kada se u biti svi zajedno složimo, bez obzira na političke razlike.

Koristim priliku, kada obilježavamo posljednji puta u ovom mandatu Dan Istarske županije, da se vijećnicama i vijećnicima zahvalim na odgovornom radu i doprinosu.

Dame i gospodo, signore e signori, ekonomska situacija je danas bremenita teškoćama i građani su sve više s pravom zabrinuti za svoju egzistenciju, teškoće osjećaju i građani Istarske županije, i s pravom očekujemo nakon niza godina devastacije u proteklom periodu, na koji ne treba više trošiti riječi, jer je sve rečeno, okrećemo se budućnosti i vjeru u bolju budućnost građana da žive od svoga rada.

Svjesni smo da je pred Saborom i Vladom Republike Hrvatske, koji su građani Istre na proteklim izborima dali gotovo plebiscitarnu podršku, velike teškoće i veliki problemi. Ali, složít ćete se da upravo i u procesu koji je pred nama i u koji imamo razumijevanja za sve teškoće i sve napore koji se čine na polju i gospodarstva i ukupnog sređivanja stanja u društvu, svi zajedno upravo smatramo da će članstvo u Europskoj uniji, brojimo mjesec, otvoriti mogućnost i široku perspektivu razvoja i benefita, a na nama ovisiti koliko ćemo ih iskoristiti.

L'unione europea e' l'interse dei cittadini della Regione Istriana. Voglio sottolineare che l'Istria era sempre nell'Europa e l'Istria avra un punto ancora piu' forte nel suo sviluppo.

Posljednjih godina smo se povezivali sa asocijacijama u Europi i to smatramo jednim od rezultata i realizirali niz projekata uz pomoć Europske unije, koja je dokaz da ta budućnost u Europskoj zajednici nastala je na pobjedi antifašizma, nije idealna, ali je danas okvir u kojem ćemo se u budućnosti moći razvijati.

Svjesni smo i teškoća koje su pred nama, svjesni smo da mnoge stvari nismo mogli u proteklom periodu ostvariti, ali isto tako svjesni da ništa preko noći ne možemo napraviti. Očekujemo puno razumijevanje u ostvarivanju naših programa, koji su godinama bili zapostavljeni od centralnih vlasti. Stoga nas itekako veseli upravo realizacija ovih dana, budućih dana, početak realizacije niz projekata koji upravo počinju s cestogradnjom, u vodoopskrbi, u početku gradnje bolnice, energetici, turizmu i drugim projektima na razini gradova i općina. U tom procesu odgovornost je na svima nama da vodimo računa o maksimalnoj brzini za građane i predivni okoliš na koji nam svi zavide i da se vodimo mudrošću izreke da nije naše, nego da smo samo posudili u ime budućnosti naših pokoljenja.

Također se veselimo i početku decentralizacije, odnosno preuzimanju ovlasti i odgovornosti kako bismo na nižim razinama, upravo u onim djelatnostima koje su najbliže potrebe građankama i građanima, mogli ostvarivati još kvalitetnije, još učinkovitije sve programe.

Dame i gospodo, mogli bismo još toga reći, međutim, složiti ćete se sa mnom da vrijee koje smo prošli itekako možemo biti ponosni. S prvom se prisjećamo 25. rujna i sve ono što se desilo, jer su ti ljudi koji su živjeli u tom vremenu, koji su dali najvrednije što čovjek ima, a to je upravo život i zdravlje, kako bi budućim generacijama bilo bolje. S time se i mi moramo rukovoditi.

Poštovane dame i gospodo, da ne duljim, još jedanput ću čestitati svim građankama i građanima Istarske županije, svima vama puno uspjeha u radu, u budućnosti, dobro zdravlje i da se vidimo dogodine.

Hvala., grazie. Živjeli !»

## **AD – 2 POZDRAVNI GOVORI :**

- **Veljko Ostojić, ministar turizma u Vladi Republike Hrvatske,**
- **Arsen Bauk, ministar uprave u Vladi Republike Hrvatske,**
- **Paul Vandoren, veleposlanik pri delegaciji Europske unije u Republici Hrvatskoj.**

### **VELJKO OSTOJIĆ :**

«Poštovane dame i gospodo, drugarice i drugovi.

Izuzetno mi je zadovoljstvo što vas danas na Dan Istarske županije, na vaš, ja ću reći, i moj i naš Dan Istarske županije, imam priliku pozdraviti vas u ime Ministarstva turizma Vlade Republike Hrvatske i svoje osobno ime.

Na početku želim zahvaliti svima onima koji su svojim radom, svojom borbom, omogućili da danas živimo ovdje u Istri, u Hrvatskoj, onako kako živimo, a vjerujem da ćete dijeliti moje stavove, moja razmišljanja, da uzimajući u obzir ukupne okolnosti koje su oko nas, da živimo relativno dobro.

Hvala vam, hvala svima onima, hvala svim sudionicima II svjetskog rata, svima onima koji su dali svoj život za našu slobodu, za naš bolji život, a pogotovo hvala vama koji ste danas ovdje s nama. (Aplauz).

Budući da sam ministar turizma dozvoliti ćete mi nekoliko riječi o turizmu, sektoru po kojemu mnogo čemu ovisi ukupni život naše županije i Hrvatske u cjelini.

Ova 2012. godina će definitivno biti, što se dolazaka i noćenja tiče, najbolja turistička godina u povijesti Republike Hrvatske I siguran sam da to može poslužiti na čast svima nama i svima onima koji na bilo koji način sudjeluju u kreiranju turističke ponude.

Turisti znaju prepoznati atraktivnost pojedine destinacije, znaju prepoznati napore koji se ulažu od strane ljudi koji rade u turizmu. I ovaj uspjeh koji smo ove godine postigli i

koji je samo jedan u nizu uspjeha zadnjih nekoliko godina, je u biti prepoznavanje kvalitete života, standarda građana i rekao bih, prije svega, komunikacije između ljudi koji žive na nekom prostoru i njih kao gostiju.

Mi ćemo uspjeti i mislim da smo na pravom putu, ukoliko standard našeg života, način našeg života, priznavanje vrijednosti života i odnosa među ljudima u pojedinim regijama, u pojedinim županijama, budu na razini onoga što naši gosti poštuju, cijene, prepoznaju i zbog toga dolaze u Istru, kao i u Hrvatsku, kao u jednu od najatraktivnijih turističkih područja Mediterana.

Dolazeći na ovaj skup dobio sam informaciju da je do 20.09.2012. godine u Istri realizirano 7 % više noćenja nego što je to bilo protekle godine, da je samo u 9. mjesecu realizirano 10 % više noćenja nego što je to bilo protekle godine i to je sigurno nešto što veseli, što daje dodatnu snagu, entuzijazam za naredno razdoblje.

Još jedna poruka.

Istra i Hrvatska slijedeće godine otvaraju novu stranicu povijesti, stranicu povijesti koja se zove članstvo u Europskoj uniji. To je velika prilika i veliki izazov za sve nas. Slijedeće godine otvara nam se mogućnost značajnijeg korištenja sredstava europskih fondova, u drugoj polovici godine, negdje oko 480.000.000,00 € će biti na raspolaganju, a u razdoblju od 2014. do 2020. godine oko 14.000.000.000,00 €. To su zaista značajna sredstva, sredstva koja u bitnome mogu, trebaju i moraju biti iskorištena i na taj način otvoriti i zatvoriti određene probleme koje imamo, realizirati određene projekte koji se logično postavljaju pred nas i koji postoje, ne trebamo zatvarati oči pred njima, i na taj način omogućiti da Istra i Hrvatske još kvalitetnije i još bolje žive i budu još atraktivnija turistička destinacija.

Pozivam sve one koji na bilo koji način mogu sudjelovati u pripremi projekata, u apliciranju projekata i nakon toga u realizaciji određenih projekata novcima Europske unije, da zaista to shvate kao jedino prioritarnih zadataka, jer ćemo na taj način, vjerujem, siguran sam ustvari, dobiti još jednu veliku bitku za naš bolji život.

Hvala vam lijepa i još jedanput čestitke svim građankama i građanima Istre na prazniku.»

### **ARSEN BAUK :**

«Poštovane dame i gospodo, signore e signori, drugarice i drugovi.

U nekim drugim županijama, na nekim drugim svečanim sjednicama, nakon ovog pozdrava, neki bi odšutjeli, neki bi pljeskala, neki bi možda i zviždali i možda bi se negdje to shvatilo kao provokacija. U Istri ovaj pozdrav dobiva obično pljesak publike. (Aplauz). A uostalom kako su se međusobno oslovljavali oni zbog kojih danas Istarska županija slavi datum 25. rujan.

Prema tome to je jedna od posebnosti Istre, kao što ima i nekih drugih posebnosti, recimo, u ovoj županiji, iako se ova riječ koju ću izgovoriti svugdje rado čuje, ali mislim da se ovdje najbolje razumije, to je decentralizacija. Kolega Dino Kozlevac je to spomenuo.

Decentralizacija je preuzimanje ovlasti i preuzimanje odgovornosti. Decentralizacija nije kada jedan župan upiše 50 djece u školu više na početku i onda svi mi to platimo. Decentralizacija je odgovornost.

Vjerujem da ljudi koji vode ovu županiju i koji vode gradove i općine u ovoj županiji, su spremni tu odgovornost preuzeti i spremni su još više utjecati na život i rad svojih sredina.

Što se tiče turizma, spomenuo je Veljko Ostojić, ukoliko vam slijedeće godine bude previše turista, slobodno ih u pošaljite u Dalmaciju, mi se nećemo naljutiti.

I želim da ova županija bude i dalje ona županija koju ćemo mi s one strane Učke malo s ljubomorom gledati, jer je razvijenija od drugih, možda i zbog nekih prednosti koje ima, i sasvim sigurno i zbog ljudi koji imaju odgovornost za vođenje gradova, općina i županije.

Ja sam inače sa Brača, jednog čakavskog otoka, zato mi je i govor nekih dijelova Istre malo bliži, nas bi nagradili kada smo bili u osnovnoj školi putem u Žminj, ukoliko

bismo napisali neku lijepu pjesmu na čakavskom jeziku. Ja sam se odlučio baviti matematikom, pa nisam baš bio dobar u pisanju pjesama, tako da nisam tada vidio Istru, ali u svakom slučaju sada mi je drago da sam s vama. Vjerujem da ćemo dobro surađivati u budućnosti, da će suradnja Republike Hrvatske opravdati veliko povjerenje koje je dobila od građana Istre.

Čestitam svima još jednom Dan Istarske županije. Hvala.».

#### **PAUL VANDOREN :**

«Dobar dan, buon giorno, (Aplauz).  
Poštovani predsjedniče,  
Poštovani Župane Ivane Jakovčiću,  
Poštovani gospodine ministre Veljko Ostojić,  
Poštovani ministar Arsene Bauk,  
Dame i gospodo,  
Region of Istria.

Iznimno mi je zadovoljstvo nazočiti danas svečanoj sjednici Županijske skupštine Istarske županije povodom Dana Istarske županije.

Ovim putem zahvaljujem Županu Istarske županije Ivanu Jakovčiću i suradnicima na pozivu i njihovom gostoprimstvu. .

Želim vam svima čestitati Dan vaše prelijepo Istarske županije.  
Congratulazione. Čestitam!.

Dopustite mi da iskoristim ovu priliku i kažem nešto o ulasku Republike Hrvatske u Europsku uniju iz perspektive vaše županije.

Dopustite mi da nastavim na engleskom jeziku.  
(Govori na engleskom jeziku ).

Za 10 mjeseci vaša zemlja Hrvatska biti će 28. članica Europske unije. 25.09.2013. godine vaša zemlja biti će 28. članica Europske unije. Vaš jezik bit će jezik Europske unije. Vaš put do Europske unije je prošao mnoge reforme i različita osiguranja. Te reforme dogodile su se u formalnom mjestu zbog interesa svih građana Republike Hrvatske. Ratifikacija je na dobrom putu. Već 15 zemalja je potpisalo ratifikacijski ugovor. Kako ste i čuli naša velika dužnost je da se pokrene vaša ekonomija. Hrvatska, kako i Istra, traži i treba mnogo više poslova. Zbog toga mnogi dokumenti su potrebni, ne samo iz Hrvatske, nego i izvana. Ulaskom u Europsku uniju vaša zemlja moći će dobivati značajna sredstva iz Europske unije. U Istri moramo napraviti razvojni plan i razgovarati sa stranama koje su za to zainteresirane. Na nama je da vidimo koji su naši prioriteti. Na nama je da se pokrenemo i da vidimo što trebamo napraviti.

Ja volim doći u Istru i ovo mi je peti put da sam u Istri.. (Aplauz). Volim doći u Istru, jer je to lijepa zemlja. Volim Istru zato što je to jaka i dinamična regija. Ima dobru hranu i vina. (Aplauz). Volim vašu hranu i piće.

Sutra u Puli proslavit ćemo Dan jezika u Europskoj uniji  
Hvala lijepa i čestitam.  
Upućujem iskrene čestitke svima.  
Doviđenja

**Bez najave - glazbena točka "Balun" - izvode Bruno Krajcar i plesni studio Art Dance.**

#### **AD – 3 PRIGODNI GOVOR ŽUPANA ISTARSKE ŽUPANIJE IVANA JAKOVČIĆA**

#### **IVAN JAKOVČIĆ :**

«Poštovane vijećnice i vijećnici Skupštine Istarske županije, Egrege consigliere e consiglieri dell'Assemblea regionalne Istriana,  
Poštovani gosti, egregi ospiti, poštovani svi porisutni, egregi tutti i presenti.

Najčešće Dan koji se slavi kao Dan neke županije, grada ili općine pa i često državni praznici obilježavaju dan koji je spomen na ratna događanja. To je onda uvijek Dan koji je za pobjednika Dan sreće i veselja, a za poražene Dan tuge i suza. Slično je i sa onim praznicima koji veličaju nekoga sveca koji je dio vjerske memorije, a lokalna ili državna je vlast odlučila prihvatiti to vjerovanje kao paradigmu za sve svoje boli, strepnje i nadanja.

Dan Istarske županije također je dio naše ratne povijesti. Dan koji je označio najavu odlaska iz jedne države, Italije, i prihvaćanje nove države, Jugoslavije, koja je tada kroz komunističku ideologiju najavljivala dotada nepoznate vrijednosti. Ratni je vihor, kao i uvijek, donio nebrojene nepravde, prerane smrti, očaj i bijes, suze i tuge i sve boli koje jedan rat može donijeti.

Međutim od jednoga se ne može pobjeći: povijesna je istina da se Istra većinski priključila pobjedničkom savezništvu i time se direktno uključila u stvaranje nove Europe.

Paradoksalno, ali istinito je, i prije desetak godina, kada smo odlučivali koji dan odabrati za Dan županije, bilo je onih koji ovaj 25.09 nisu htjeli. Zanimljivo je da su to bili s jedne strane gorljivi protivnici dvojezičnosti, a s druge strane njeni veliki zagovornici. Nekako slično je bilo i sa uvođenjem Istarske himne: Krasna Zemljo - Istro mila! Ova povijesna Hrvatska budnica postala je devedesetih godina kada je stvarana današnja Hrvatska dio istarskog ponosa i prava na posebnost. Sredstvo temeljem kojega je Istra govorila svoj jezik: ljubi bližnjega svoga koje god je vjere, nacije ili jezika. Razumjeli smo tada da stih "dome roda hrvatskoga" u toj je himni dio povijesne istine, ali je himna u cijelosti ustvari iskaz neponovljive i jedinstvene ljubavi i zanosa prema našoj Istri! (Aplauz).

Da li je to sve čudno? Da li treba nešto mijenjati? Da li je možda trebalo drugačije? I danas vjerujem da smo dobro postupili! Mislim da smo sa odabirom Dana županije i odlukom o uvođenju Istarske himne prije desetak godina, dakle, početkom ovoga stoljeća, na neki način zaključili dio povijesti Istre koja je obilježila prošlo stoljeće. Uveli smo i Dan Statuta Istarske županije, La Giornata dello Statuto della Regione Istriana, koji svakog 30.03 govori prvenstveno o vrijednostima Istre koje smo zajedno stvarali čitavo jedno stoljeće, a kulminiralo je upravo stvaranjem nove Hrvatske države čiji vrh nije tada razumijevao posebnosti Istre. Tadašnji državni vrh nije razumio koliko je za nas važna hrvatsko-talijanska dvojezičnost. Nevjerojatna je istina, i za europske prilike vrlo neuobičajena, da se velika većina hrvatske komponente Istre, kao i dakako talijanska, bila jedinstveno za jednakopravnu uporabu oba jezika, hrvatskoga i talijanskoga i danas su oba ova dva jezika službeni jezici Istarske županije. Upravo stoga, taj 30.03 je Dan kao iskaz želje da ne bude sve spomen na suze i bol već i na radost, ljubav i pravo na slavu različitosti. La diversita' e' la nostra ricchezza, la tolleranza e la nostra forza. Zaista, neka to bude Dan biblijske obveze "ljubi bližnjega svoga" i ne pitaj ga kojega je "plemena ili semena"!

Ima li Istra zaista svoje vrijednosti? Da, naravno ima! Stvaraju li te vrijednosti obavezu njihovog poštovanja i poštivanja? Da, svakako! I to obavezu poštivanja od strane nas koji u Istri živimo i svih onih institucija i tijela koji se odnose prema nama. Želim biti potpuno jasan: to se tiče vlasti u Republici Hrvatskoj, ali dogodine i svih u Europskoj uniji! Današnja državna vlast dobila je veliko povjerenje na zadnjim parlamentarnim izborima. Kako sam i osobno još jednom sudjelovalo u iznimnoj pobjedi liberalno-lijevе koalicije očekujem da će se sve posebnosti Istre posebno cijeliti i njegovati. Međutim, ovaj puta to neće biti dovoljno. Od ove hrvatske Vlade, volim reći, ne očekujemo puno, volim reci, jednostavno, očekujemo sve! Istra vise ne želi, a i ne može čekati! Očekujemo ispunjenje svih ključnih istarski programa razvoja. Svjestan sam da ih imamo mnogo, svjestan sam da je u igri i veliki novac, ali Istra naprosto više ne želi i ne može čekati. Doprinos kojega smo dali u nedavnoj izbornoj pobjedimožda je čak i najmanje bitan, ali doprinos kojega smo dali u stvaranju slobode, slobodne, moderne, europske Hrvatske je ogroman. Upravo zato Istra s pravom očekuje sve! (Aplauz).

Ulazak Hrvatske u Europsku uniju donosi za Istru uistinu veliku šansu. Gledajući povijesno za nas je to prilika koja nam se pruža na svim poljima kao nikada dosada. Prije svega je to izvanredna prilika za bespovratno financiranje mnogobrojnih gospodarskih, infrastrukturnih, kulturnih, znanstvenih i programa u zaštiti okoliša na koje bismo možda čekali unedogled. Vrlo dobro znam, pogotovo danas u Europi ne teku "med i mlijeko", ali

znam da je to sjajna prilika za sadašnju generaciju Istrijana. Da li se Istri pruža i neka politička prilika? Jučer sam proučavao knjigu koju je Titova Jugoslavija pripremila kao argument na Pariškoj konferenciji 1947 o priključenju Julijske krajine s Trstom, Istrom, Goricom i Rijekom tada novonastajućoj državi koja je htjela i svoju 7. Republiku! Puno se iz te knjige može razumjeti. Ali, to je, ipak, povijest!

Novo doba, novo okruženje jeste neovisna moderna Hrvatske koju danas vode osobe koje su dobile povjerenje Istre! I to predsjednik Republike i premjer Vlade Republike Hrvatske. Novo okruženje je i Europska unija u kojoj jedna Catalunya stremi neovisnosti, slično tome je i stanje i u Baskiji ili Škotskoj. Europa je prepuna autonomnih regija, a mnoge su manje od Istre. Europa je prepuna visoko decentraliziranih država, dok je Hrvatska i dalje, nakon krizne Grčke, najcentraliziranija drava u Europi! Da li Istra treba slijediti put Baskije ili Allanda ili Sudtirola-AltoAdige, Korzike, Walesa, Val d' Aoste.... Ne, Istra treba imati svoj put! Istra je jedna i jedinstvena i ne trebaju nam uzori. Imamo svoju povijest, svoje ljude, svoje programe i svoje ciljeve. S pravom očekujući visoko razumijevanje za taj naš poseban i osebujan istrijanski put prvenstveno od strane današnjih hrvatskih vlasti.

Da li će Istra izgubiti svoj identitet ulaskom Hrvatske u Europsku uniju? Da li će Istra biti politički prepoznata? Naravno, da nećemo nikako izgubiti svoj identitet, a politički smo uostalom već i danas i te kako prepoznati! Ne zbog ureda kojega imamo u Bruxellesu, a uskoro i u NYCu, već zbog činjenice da Istra ima identitet preko dva milenija, a suvremen, demokratski, današnji identitet preko dvadeset godina.

Zato će Istra učiniti grešku ako svoj identitet pokuša graditi na nekoj istrijanskoj nacionalnoj osnovi. Istrijanstvo neće lako biti prihvaćeno kao nacionalni izričaj, ali hoće i već je kao izraz multietničnosti jednog prostora itekako prihvaćen.. To je naša karta, naš karig, kako bismo mi rekli, naš karig za zadnju! Zato istrijanstvo mora biti pravo na različitosti koja poštuje svakoga, ali i traži poštovanje od svakoga.

Multietničnost je jače i više od nacionalnog. Složenije i zahtjevnije, ali i hrabrije. Zato vjerujem u nas i ističem privrženost takvoj Istri. Vremena koja dolaze neće, opet jednom, biti sklona ideji multietničnosti, biti će bliža ideji nacionalnoga, ali ipak ja vjerujem, definitivno vjerujem, u našu hrabrost.

Istra je mala europska regija koja ima esencijalnu potrebu za prekograničnu suradnju na Jadranu. Dakako, prije svega sa slovenskim i talijanskim istarskim prostorom, ali i šire od toga.

Zato Jadranska suradnja mora biti dio dugoročne strateške poveznice Istre sa prvim susjedima kao vanjskopolitički prioritet.

Svakako, suradnja sa drugim europskim i vaneuropskim regijama je također bitna za razvoj gospodarskih potreba Istre.

Europa, neovisno o današnjoj krizi, velika je prilika za Istru i njene građane, tvrtke i ustanove. Te se pokazalo već sada u pristupnoj fazi kada smo realizirali više stotina programa. Suradnja koja počiva na međusobnom poštivanju sa mnogobrojnim europskim regijama, ali i sa svim europskim institucijama je *conditio sine qua non* budućnosti Istre.

Dame i gospodo,  
Signore e signori

Lako je dignuti glas protiv, ali često to zna biti neodgovorno, pa i opasno za narod. Evo, upravo ovih dana kada je nova plominska termoelektrana top politička tema vjerujem da bi me mnogi proglasili možda i novim herojem da sam naprosto protjerao predsjednika Vlade i prvog potpredsjednika nedavno iz Labina.

Međšutim, mislim da vi to bilo krajnje neodgovorno od mene, a i te kako opasno i kontraproduktivno za Istru. I u ovom slučaju za mene dijalog nema alternative. Svaki je dio Istre propatio na svoj način, a rekao bih Labinština posebno. Želimo da, poštuju i Statutarni princip Istarske županije, a to je prinip supsidijarnosti, prvenstveno Labinština donese odluke o sudbini buduće plominske termoelektrane.

Današnji gospodarski razvoj Istre dobar je balans između poljoprivrede, industrije, turizma i usluga. Mada je nezaposlenost udvostručena u odnosu na najniža stanje prije par godina, ono je još uvijek značajno manja od hrvatske i europske stvarnosti.

Želimo brzu realizaciju ključnih istarskih razvojnih programa, od završetka istočnog kraka istarskog Y; ulaganja u sve obrazovne institucije, pogotovo Sveučilišta u Puli; vodoopskrbne i vodozaštitne programe; kulturne programe; a poseban naglasak dajem potrebi hitne izgradnje pulske nove bolnice za koju smo neki dan napokon osigurali kompletnu financijsku konstrukciju i više ništa, valabogu, ne stoji na putu izgradnji pulske nove bolnice.!

Dakle, rekoh već: la crisi c'e, ma l' Istria non si ferma perche la vita non si puo fermare!

Zato ajmo dalje jer imamo još puno prilika koje jednostavno trebamo prepoznati.

Ostaje nam, zaista nepotrebno i isključivo iz političkih razloga, neostvarena ambicija, ali rekao bih danas prije svega potreba, stavljanja brijunskoga priobalja, sa Brionskim otočjem kao pravim mediteranskim draguljem, u funkciju razvoja južne Istre. Imamo li danas političke snage, bolje rekuć manje političke taštine, da otvorimo put za tisuće novih radnih mjesta u korist građana Istre i da time napokon termin nezaposlenosti izbrišemo iz našega vokabulara! ( Ovaj dio nije pročitao: Valjda ja nakon desetak godina političkog nadmudrivanja svima jasno kako nova ulaganja i razvoj nemaju alternativu. Ova današnje kriza bi možda i mimoišla Istru da se razvojni program Brijuni rivijera ostvario. Zato pozivam da napokon napuštena pulska uzmorska vojna područja postanu dio gospodarskog uspjeha ove Vlade, Istre i Pule, a ne propuštena prilika).

Vjerujem da smo danas, više nego ikada prije, spremni u ovoj zemlji krenuti na put istinske demokracije koja uključuje supsidijarnost kao sastavni temelj. Ne jednom sam izjavio da bi Istra bila i te kako zadovoljna kada bi se odredbe Ustava Republike Hrvatske ugradile u zakone. Te odredbe Ustava smo i mi pisali i zato vjerujemo da su dobre ne samo za Istru već za sve regije u Hrvatskoj.

Očekujemo brzo i nedvosmisleno stvaranje decentralizirane, regionalizirane hrvatske države u kojoj ćemo napokon disati punim plućima, a ne svakodnevno strepiti od odluka centrale države.

Dakle, nakon svega proživljenoga vjerujem da je pravo građana Istre da ostvare napokon svoje političke ciljeve iskazane nebrojeno puta u povijesti i na izborima.

Istra danas ima pravo na sve! Ni više, ni manje, već na sve!

Na kraju želim se svima vama i svima koji ste nas svih ovih godina iskreno podržavali najiskrenije zahvaliti. Ovo je moja posljednja prilika da vam se na Danu Istarske županije mogu obratiti kao istarski župan, dužnost koju ste mi provjerili i koju pokušavam, nadam se i uspijevam, časno nositi i izvršavati. Nikada nisam dijelio ljude, upravo suprotno, činio sam sve u želji spajanja svih naših različitosti. Nadam se da sam u tome uspio i nadam se da ćete me pamtili po dobrome. Hvala svima na svemu!

Grazie a tutti! «

**Bez najave - glazbena točka „La sorgente“ - izvodi Elis Lovrić**

#### **AD – 4 URUČIVANJE ŽUPANIJSKIH PRIZNANJA**

- a) Giovanni Cernogoraz**
- b) Damir Burić**
- c) Mikela Ristoski**

Predsjednik **DINO KOZLEVAC**, naglašava da je Županijska skupština Istarske županije na sjednici održanoj dana 24. rujna 2012. godine donijela Odluku o dodjeli Grba Istarske županije Giovanniu Cernogorzu, osvajaču Zlatne medalje u streljačkoj disciplini trap na Olimpijskim igrama u Londonu, Damiru Buriću, iznimnom sportašu, vaterpolistu, koji je zajedno sa svojim Barakudama osvojio Zlatnu Olimpijsku medalju na Olimpijadi u Londonu 2012. godine, i Mikeli Ristoski, osvajačici brončane olimpijske medalje u skoku u dalj na para - olimpijskim igrama u Londonu 2012. godine.

Grb je uručio Župan Istarske županije IVAN JAKOVČIĆIĆ: Giovanniu Cernogorzu, za Damira Burića, njegovom ocu, jer Damir Burć nije mogao biti prisutan svečanoj sjednici, te Mikeli Ristoski.

/Slikanje dobitnika priznanja zajedno sa Županom i predsjednikom Skupštine Istarske županije/.

#### **AD – 5 PRIGODNI KULTURNO – UMJETNIČKI PROGRAM**

U nastavku su Elis Lovrić i Bruno Krajcar izveli prigodni kulturno – umjetnički program.

#### **AD – 6 ZAKLJUČIVANJE SVEČANE SJEDNICE**

Predsjednik **DINO KOZLEVAC**, još jedanput se u ime Skupštine Istarske županije i svoje osobno ime zahvalio svima prisutnima i čestitao građanima Istarske županije Dan Istarske županije. i zaključio 37. (svečanu) sjednicu Skupštine Istarske županije.

Svečana sjednica je zaključena u 12,30 sati

SKRAĆENI ZAPISNIK VODIO

IVAN KLARIĆ

PREDSJEDNIK SIŽ :

DINO KOZLEVAC